



LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

[Sarandí Grande, Setiembre 24 de 1911] Este periódico aparece los días Domingos 2.ª Epoca. Año I. Núm. 15.

Director: **BERNARDO B. GRIEGO**

FUNDADORES
A. I. Icaurriaga F. Hacar Pinto

ORGANO defensor de los intereses locales

Este periódico se imprime por la tipografía LA VOZ DE FLORIDA, -calle Asamblea Núm. 103-- Florida.

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración.

La correspondencia se dirigirá al nombre del Director.

SUSCRICION

Por un mes \$ 0.50
Semestre adelantado 2.50
Un año 5.00

LA VOZ DE SARANDI

Sarandí Grande, Sibre. 24 de 1911

A manera de réplica

Con toda la gollería de un catón en furectido (permítaseme la frase) Tulio Hermil, trata desde las columnas de *La Voz de Florida* y con todo un lengüaje de ironía sarcástica (á primera vista comprendido) de lustigar la inferioridad de Sarandí, y apartarse del punto fundamental que motivó su mismo artículo, que no es otro que la custign-estaciones agrónomicas.

Nuevamente y antes de entrar de lleno á contestarle, le volveremos á repetir que ya que se creen con preponderancia sobre Sarandí para exigir la ubicación de uno de esos centros de enseñanza, nos prueben acabadamente.

1.º Que Florida en la misma extensión de terrenos tenga la mitad de la agricultura que Sarandí.

2.º Que sus catapos sean más fértiles, mejores, y que obtegan mejor precio en general que los de Sarandí.

3.º Que la ubicación en Florida de la citada estación, beneficie á tres departamentos, como resultará si se ubica en este pueblo.

Ahora dice el irónico articulista llevado á rondar por su característico temperamento burlesco por regiones estraviadas, que mientras Florida no hace nada por salir del esacamento é inacción anormal en que vive, Sarandí lo hace todo, gracias amable Hermil,

Que tenemos un club náutico; que tenemos un club ciclista (juicier to) y aún más, que tenemos un club de Foot-ball, "no Club Social y la mar, de Clubs y bien, acaso ello es un hecho monstruoso? Acaso es una vergüenza? Diga,

Que los vecinos de Sarandí y los de Florida al igual que la ciudad latina y la ciudad leucica se toreañ á la distancia,

Ynascitud!...

Los vecinos y en total todo los habitantes de la zona que abarca Sarandí Grande, no toreañ á Florida sólo solamente contestan al reto que de cuando en cuando nos lanzan los florideños y (yelo) bien personaje cómico de la ironía: que aquel á quien se envidia, á quien se ataca, por algo es. Acaso no sabes

que envidiar es estar de rodilla ante una superioridad Verdad. Con Sarandí eso pasa, pero según vosotros no tienen razón de ser y hay que es tirarlos, verdad. Todo lo que tenemos es nuestro, caro Tulio.

Para terminar recomiendo al citado articulista (á quien creo conocer otra vez de la máscara) que cuando quiera berir el amor propio de toda una sociedad con lustilesas y tonterías como lo ha pretendido hacer con la sociedad á la que tengo el orgullo de pertenecer, se saque la careta como lo hacen los hombres concientes y convencidos de que la causa que sostienen es justa y equitativa.

Oiga señor articulista, aquí no hay catones que aconsejan ni tampoco Tulio Hermil.

Bernardo B. Griego.

Esé basurero

Verdaderamente que no le encontramos una explicación al porque del mal servicio existente, en la extracción de basuras, que es todo lo pésimo que pedirse pueda, pues además de ser en extremo defectuoso, resulta que muchas veces pasa semana y semanas enteras sin que se pase á recoger las basuras de distintas casas. Recomendamos al señor encargado de se tome un poquito más de empeño, en hacer regularizar esta anomalía.

Las ventajas de la moña

Una mujer toma un coche ó toma un automovil.

A pesar de la estrechez de la pollera que le ciñe las extremidades inferiores, á llegado á separarlos lo suficiente para poner un pie sobre el estribo. El otro lo tira hacia sí como puede, enroscando las caderas; y lo mismo que los ciervos embarasados por sus cuernos, dobla la cabeza para que su sombrero pose sí obstáculos, y con una serie de pequeños movimientos que tienen de saltitos y reptación consigue subir.

Este parte á toda velocidad. En tonces la mujer no piensa más que en su gran sombrero. Si no lo soportara fuertemente, volaría al primer desarme, con toda el edificio de trilerías, que lo sostiene. Por que, véase como la moda femenina concuerda con los progresos de la mecánica: mientras los automóviles van más ligeros que el viento, el de monto de la contradicción sugiere á nuestras escocadoras damas, la idea de echarse sobre la cabeza cosas enormes más grandes que una rueda de automóvil sobrecargadas de romas, palmas y plumas gigantescas.

Hay más aún: la mujer acaba de bailar algo mejor. En este tiempo en que reventamos pronto de calor parece que el último chic, para usarse trajes elegantes, es llevar sombreros de fieltro (Guardan la paja para el invierno).

Sobre todo no mostremos asombro porque para concluir de demostrar-

nos con que desprecio tienen al hombre, á la higiene, á la ciencia, al progreso y, de una manera general, á todas las leyes de la naturaleza, nuestras mujeres serian muy capaces como el verano pasado, de enarbolar en plena caucula, gigantescos gorros de pieles.

Gustavo Tery.

Feria de Puñatas de Maciel

Superando en un todo las esperanzas del éxito, inauguróse el último domingo en Puñatas de Maciel, local, Luis Bello, el 1.º concurso, y la 3.ª feria general de ganadería.

Puede decirse que en general los productos presentados, acreditan una labor tenaz, tendiente al perfeccionamiento y mejoras de los productos ganaderos de la zona de Flores, Florida y San José.

En nombre de la comisión organizadora del señor Luis Bello presidente de la misma, habló el señor Alejandro B. Larriera, decurando inaugurado el concurso y agradeciendo á la vez la cooperación prestada. En nombre del poder ejecutivo, habló el médico veterinario señor A. Casca Magaña, bi, siendo ambos oradores intensamente aplaudidos.

Los jurados compuestos por los señores doctor Carlos M. Urioste y Juan Arosa hijo; y Luis Eduardo P'rerez, Juan A. Castro y Juan Arosa hijo; expidieron en la dicernición de los primeros á saber:

Vacunos: 50 \$ á los 5 toros propiedad del señor Juan F. Echeverría; 50 \$ á las 20 vaquillonas Durban del señor Luis Eduardo Pérez; 50 \$ á las vaquillonas Herelord de los señores Habiga Hnos; 50 \$ á los 25 novillos gordos del señor Isaac Castro; 50 \$ á 10 vacas lecheras holandesas del señor Feliciano Gascue.

Lanares: 50 \$ á los 5 carneros Lincoln de los señores Habiga Hnos; 25 \$ á los 5 carneros Lincoln del señor Santos L. Urioste; 50 \$ á las 20 borregas merinas del señor Domingo Ernaut; 50 \$ á los 20 borregos Lincoln de los señores Habiga Hnos; 50 \$ á un lote capones cruz de la Sucesión Lizaso; 50 \$ á un lote capones merinos del señor Tomás Castro.

Aves: 25 \$ al trio de Orpinton de la Granja Rural; 625 \$ al trio de Cochinchinas del señor Miguel Gómez; 6.25 \$ el trio de Wigandotte de el señor Eusebio Couillet; cerdos, 25 \$ al casal del señor Juan Maccoll, raza Yorkshire.

Las ventas efectuadas ascendieron á la suma de 17 000, lo cual demuestra el gran éxito alcanzado.

El servicio de comedor y de hospedaje, es acreedor á los elogios que espontáneamente se le tributaron.

Caso curioso

Algo curioso y más que esto, grave, es lo que actualmente pasa con el comisario de Gofñ, señor Amaro Baillo, según las versiones que hemos podido recoger en fuentes bien interio-

rizada en él. Es el caso que el señor comisario citado se le denunció por que dicen permitía los juegos de azar en el paraje denominado Puñtas de Maciel. Ahora bien, aun cuando la denuncia citada parece carecer de veracidad, se le instruye al citado comisario el sumario correspondiente. Hasta aquí todo va muy bien, pero no cree el señor jefe político que también debería cortar de raíz el juego en la misma ciudad de Florida, para dar al mismo tiempo un ejemplo á sus subalternos. Pues estamos cansados de ver en las columnas de nuestros colegas floridenses, denuncias sobre la existencia de garitos en tal ó cual casa.

Caso curioso y grave decimos, por que si se sumarea á un comisario por que dicen que permite el juego, no se sumarea á los otros: en donde no se dice que es permitido sino que se juega.

Sería bueno que el señor Ministro de Interior tomara participación en estos casos demasiado curiosos, para dejarlos pasar en silencio.

NOTAS

XX DE SETIEMBRE

Como estaba anunciado efectuóse el miércoles 20 de Setiembre, el banquete popular con que los residentes italianos y liberales locales conmemoraban este gran día.

Alrededor de 50 comensales asistían á él. Vimos en primer lugar y en la cabecera de la mesa á los señores Donato Pécora (hijo), Benjamin Castelli y León Laitano, teniendo á su derecha al señor comisario Ramón Falas y á su izquierda al joven director de nuestra boja Bernardo B. Griego, seguidos pues por orden Leopoldo I. Biagioni, Angel Dell'Oca, Angel Biagioni, Angel Corti, Máximo Cajiga, Francisco N. Jau-mandru, Eustaquio Rodríguez, Fernando Hacar Pinto, José Tamiel, Angel Laitano, Garibalde Lagrotta, José F. Villar, Enrique Sánchez, Juan A. Castelli, Manuel B. Pereira, Ernesto Lagrotta, Erasmo Casanave, Emilio Caubarrere, Celestino Asuaga, Juan Castelli, Pedro Echevarría, Samuel Benediti, Miguel Oliveri, Agustín Tamiel, Juan Bernardi, Carlos Raimeri, Sebastián De Giovanni, Palmiro Massimo, Martín González, Andrés M. Martínez, Pedro Torterola, Luis Pozzi, Pedro Sanglar, Roque Luzardo, Francisco Tamiel, Juan M. Osorio, Hormando G. Lereña, José Peregalli, N. Perutti, Juan C. Sastre, Martín Gabard, Enrique Morra, etc.

A los postres dijo breves pero concptuosas palabras el presidente de la comisión organizadora don León Laitano, quien dejó abierto el acto de la oratoria. Tomó la palabra en seguida, el señor Donato Pécora, pronunciando en nombre de la misma comisión organizadora, un bien inspirado discurso.

A pedido de la concurrencia y de la comisión habló el joven Bernardo B. Griego, el cual en su bella improvisación, autematizó fisiológicamente el gran día que se festejaba. Accediendo también á instancias del público hablaron el señor Máximo Cajigas, que tuvo frases de aliento en pró de

Prevención

Prevenimos al público que desde esta fecha en adelante, la Administración de La Voz de Sarandí ha resuelto cobrar adelantado (todo aviso y solicitud que le sea enviado para su publicación.

LA ADMINISTRACION

la causa del liberalismo, y el señor Fernando Hacar Pinto. Todos los oradores fueron intencosamente aplaudidos.

El servicio de hotel, que como se sabe, estuvo á cargo del «Hotel Progreso», estuvo admirable, tanto en las comidas como en el servicio, no dejó nada que desear, satisfaciendo á todos los gustos, por lo cual no trepidamos en darle nuestras felicitaciones á sus propietarios señores Martín Elisburu y Cia.

FoAn.

Salvando una interpretación

En nuestra edición anterior y en la crónica de la velada electuada por el cuadro Filo dramático Sarandí, se desistió una omisión por olvido involuntario del cronista al decir que habian sobresalido varios de sus personajes pues bien, todos los jóvenes que tomaron parte y que si mal no recordamos, eran Angel Biagioni, Roberto Suárez Gabard, Enrique Sánchez, Manuel B. Pereira, Juan A. Castelli, Erasmo Casanave, José Elisburu, Pedro Echeverría hijo, é Italo Escarsal, estuvieron por igual, no habiendo preponderancia en el desempeño de sus respectivos papeles.

Conste que fué por omisión involuntaria

A.C.R.

El juego y los menores

El Ministro del Interior á pasado á todas las Jefaturas Políticas del interior, una extensa circular, que por falta de espacio no publicamos.

En ella se hace notar que el gobierno ha derogado el artículo 49 de la guía Policial que prohibe á los menores de 15 años entregarse á los juegos, elevando esa edad hasta los 17 años.

Con que ya lo sabe nuestra policía

He aquí el decreto respectivo.

Art. 1.º Elévase á diez y siete años el limite de edad de los menores á quienes por el art. 49 de la Guía Policial aprobada por decreto de 4 de Setiembre de 1883, está prohibido entregarse á juegos, que no sean los de su edad y propendan á su desarrollo físico, sin que intervengan apuestas, sean aquellos licitas de azar.

Art. 2.º La policía aplicará en todos los casos, dedicando al efecto especial vigilancia, la multa de «cuatro pesos», establecida en el cuerpo de disposiciones mencionado, á los dueños de establecimiento contraventores.

Art. 3.º Circúlese, insértese y publíquese. — BATTLE Y ORDÓÑEZ. — P. Masini y Rios

La princesa enmascarada

— CUENTO —

Del otro lado del parque, por encima de las cimas desnudas copas de árboles...

Era ya el quinto caballero que aquella mañana podía asistir en el castillo. Y la joven princesa se alegraba pensando que...

Ya en el año anterior se habían desvanecido las esperanzas de la princesita porque ningún caballero...

Era ésta, pues, excesivamente duro el trabajo, acaso, de bender por mí una algaría horrosa gigante...

No, encantamiento solo era menester — y los hábiles dedos de una camarista...

Aquella noche se dió en el castillo un gran baile que en honor de los pretendientes...

La baronesa, como siempre quedó inmóvil y aparecieron cinco pretendientes...

Al punto avanzó al centro de la sala la princesa, rodeada de sus damas...

Esta una daga de cuatro dedos de ancho, tallado en los antiguos tiempos...

El pretendiente, pálido y activo, blandió un momento en el aire su daga...

Para el punto se oyó un ruido semejante al de un manejo de sarmientos secos...

Adelantóse después un príncipe de las tierras desconocidas que están más allá del gran desierto...

En un crisol tallado en negro granito, trisa un filtro, una sola gota del cual basta...

Entre broza y broza ESTACIONES AGRONOMICAS

¡Oh! Sarandieneses!... quien os habrá hecho creer a vosotros pobres lugare...

princesita — ¿Va a suceder lo mismo que en la pasada primavera?

El tercer aspirante era un jefe de esos pueblos salvajes que viven en las orillas de los grandes lagos del Africa Central...

Dos pretendientes guardaban su turno. El uno formidable mastodonte de origen enteramente desconocido...

No tenía armas ni sortilegios solamente confiaba en su fuerza. Tomó entre sus dos manos el broche...

La princesita no se aligó de este nuevo intento instructivo porque semejante máostruo le causaba espanto.

¡Ah! si por el contrario, saliera victorioso el último caballero!

La joven princesa le conocía bien, de haberlo visto caracolear delante del castillo...

¡Pero qué esperaba este joven cuando todos los demás habían fracasado en su empresa?

Todos lo cometeaban y se escaraban al ver su audacia. Su embargo de esto, él avanzó con garbo...

Hay profesiones buenas y malas; buenas son las que ejercen las personas que han nacido para ellas...

Como en todas las cosas de este mundo, también para las profesiones hay jerarquías...

Todas las profesiones son estériles si están masejadas por manos inexpertas.

El placer y el provecho de una profesión están en razón directa de la habilidad con que se ejerce.

Entre broza y broza ESTACIONES AGRONOMICAS

¡Oh! Sarandieneses!... quien os habrá hecho creer a vosotros pobres lugare...

dos de este incipiente e ignorante pueblito, que podríais pretender a que se ubicara aquí una de las Estaciones Agronómicas

No pretender querer, que digamos, competir con la histórica ciudad de San Fernando de la Florida...

¡Oh! acaso ignorabais, que sois unos ignorantes que estais completamente rodeados de chacras de pobres y rústicos labradores...

¡S, lo sabias verdad, y también sabias que Florida, nuestra capital, era una población floreciente de adelanto, de progreso...

Caros amigos floridenses, dejando de un lado, fertilidad de los campos, cantidad de población y la agricultura y ganadería...

Así que por razón y por justicia creo tengamos por nuestra misma ignorancia, más derecho a que se de ubicación en este pueblo a la estación agronómica...

Sección ingeniosa SOLUCIONES DE LOS ANTERIORES

Nº 1º — Dorita Martínez Sarandí Grande

Nº 2º María. Nº 3º Bernardo Griego. Nº 4º Ave primaveral, ave de paso, golondrina besada por el viento...

Nº 5º La Voz de Sarandí. Curada a la señora María G. de Medina.

Un cuarto tercera cuarta tomó en un prima segunda una todo y al ins tante emprendió violenta fuga...

Fuga de vocales a la señorita Celilia Elisabeth

Fuga de consonantes a la gentil María Carmen Lamora

NOTAS DE FENIX LA HASAÑA DE YAGER SCHMIDT

De una larga reseña extractamos

los siguientes pormenores acerca de la vuelta al mundo, dada recientemente en 39 días y 19 horas p-r M Yager Schmidt...

El 17 de Julio último, en presencia de una comisión del Automóvil Club, que cronometró el tiempo...

El cálculo era exacto; pero parecía poco probable que en la práctica diese el mismo resultado...

Yager Schmit viajaba entre tanto; viajaba como un autómatas, cual un baúl como una mercancía...

El 26 de Agosto retornara vencedor pisando el punto de partida a las 9 horas de la mañana...

Si señor, las vasijas que se llevan a la boca son el mejor vehiculo de campaña. Por eso se ha iniciado una campaña para establecer los apartados en los grandes hoteles...

La friolera de 270.000.000 de mabombetas existen en el mundo, según los diarios turcos...

La audiencia de Nueva York ha fallado el pleito interpuesto por Mr. Jacob Gross contra miss Helen Hochstein...

La demandada confesó que, en efecto, le había dado promesa de casamiento a su novio...

Según el último censo, de 1910 Austria tiene una población de 28.557.898 personas...

La audiencia ha condenado a Mr. Gross por tentativa de fraude, a una condena multa y pag de costas

Estuvieron en esta breves instantes en compañía de su estimada esposa el gerente de la Sucursal del Banco de Florida señor Juan Farjoll.

De la capital las señoritas Cellina Ferrié y Kloisa Pereira.

De Florida nuestro particular amigo, el presidente de la Junta E. Administrativa, señor Augusto Icaurriaga.

De Pinttas de Maciel el señor Pedro Etcheverry.

Estuvieron en esta procedente de Montevideo los buenos amigos Ricardo Cattell y José Irigoyen.

Profesionales

Dr. Andrés Romero Médico, cirujano y partero. Dr. Enrique Aranguo Médico, cirujano y partero.

Juan M.a Osorio Escribano público. Fernando Hacar Pinto Rematista.

Augusto I. Icaurriaga Procurador. Simnel Benedetti Constructor.

Tomás Rodríguez Contratista. Angel C. Astuaga Escribano público.

José Lorenzo Agente de Lotería.

Literatura y Sociales

SUSURRO. Se dice que una gentil pareja de enamorados anda... muy de la quebradera de lapso.

Se dice que otra apreciada pareja, que hasta hace poco estaba algo disgustada ha vuelto a las andadas...

Se dice (y va de casamiento) que dentro de un corto plazo de tiempo se efectuará el enlace de la seborina...

Se dice (otro y... van...) también que otra pareja que vive él y ella en nuestra avenida General Artigas...

Se dice que... ahora es moda... BIÓGRAFO. Como en noches anteriores y ante una selecta concurrencia...

Para Florida el joven amigo Justino Chauvy. De la capital a radicarse definitivamente en esta el joven Horstmann Rodríguez.

Encuátranse en este los señores Miguel Bidegain, Eustaquio Rodríguez, Sixto e Isidro Zumodio...

Estuvo en esta breves instantes en compañía de su estimada esposa el gerente de la Sucursal del Banco de Florida señor Juan Farjoll.

De la capital las señoritas Cellina Ferrié y Kloisa Pereira. De Florida nuestro particular amigo...

De Pinttas de Maciel el señor Pedro Etcheverry. Estuvieron en esta procedente de Montevideo los buenos amigos...

Estuvo en esta breves instantes en compañía de su estimada esposa el gerente de la Sucursal del Banco de Florida señor Juan Farjoll.

LA ESMERALDA
TALLER Y FOMBRERERIA DE
MONTAÑO Y Cia.
Especialidad en sombreros sobre medidas y
composturas de todas clases. Gran surtido de
gorras para hombres y niños y corbates de
todas clases
Precios sin competencia - Independencia 95
FLORIDA.

**ZAPATERIA
DEL VOLCAN**
-DE DONATO FIGUEROA-
Especialidad sobre medida. Prontitud
y esmero. Independencia N.º 87 Esq.
Flores-Florida.

**PELQUERIA Y MERCERIA
ORIENTAL**
DE VICENTE LISTA
Venda General Artigas. Sarandi Grande

Abriera mecánica de galleta
De Fernando Caldevilla
ventas al por mayor y menor. Se atien-
den pedidos en general.
Sarandi Grande.

Hotel Progreso
DE MARTIN ELISBURU Y CIA.
Grandes y especiales comodidades para fa-
milia, pasajeros, etc.
Sarandi Grande.

AL PORVENIR
- E -
JOSE VIGENTE SOBRINO Y CIA
Almacén, Ferrería, y Bebidas en general
SARANDI GRANDE.

**FIDELERIA
DEL COMERCIO**
DE HACAR PINTO Y RODRIGUEZ
Elaboración a vapor de fideos 1.º y 2.º de
las clases
Sarandi Grande

L BLANCO Y ROJO
CAFE Y VILLAR
DE GABINO S. DIAZ
Especialidad en el servicio. Explotación
de billares. Bebidas de todas clases y
superior calidad. Gran comodidad.
Sarandi Grande.

TALLER DE PLATERIA Y JOTERIA
DE Isabelino Bruzzone
Sarandi Grande.

**Carniceria
«El Progreso»**
DE ESTEBAN LEMES y Cia.
Carnes gordas y desmenuadas. Se reparte
a domicilio. Sarandi Grande

BOTICA RIVAS
DE ILDEMARO RIVAS
Farmacéutico
SARANDI GRANDE.

**TALABARTERIA Y
LOMILLERIA SARANDI**
De Adolfo Merretta y Cia.
Precios sin competencia - Sarandi Grande
Primer Restaurant Español
De Elchiviri y viuda de Aretche
La casa cuenta con grandes comodidades
para familias. Buenos corredores, excelentes ha-
bitaciones y servicios inmejorables en comida.
Frente a la estación del F. C. C.
Sarandi Grande

CAMPOS
Se venden dos fracciones de campo, com-
puesta cada una de 350 x más ó menos, situa-
das ambas a 15 kilómetros de la localidad.
Campos inmejorables, con buenas pasturas,
aguadas y alambrados de primera calidad.
Para tratar, ocurrir al escritorio del señor
Mendez ó a esta Administración.

MERCADITO SARANDI
DE
GABINO S. DIAZ
Puesto permanente de verduras en general. Frutas de todas clases. Se lleva a domicilio. - SA-
RANDI GRANDE.

CONFITREIA, CAFE Y BILLAR
LA MERCEDES
- DE -
Horacio de León Aldama
Especial y gran surtido de masas bombones, confites, caramelos, etc. Bebidas en general y
buena calidad. Bomboneras y cajas para regalos gran fantasia
Servicio de Lunch, bailes, casamientos bautismos, y servicio especial para la campaña.
PRECIOS SIN COMPETENCIA

SASTRERIA
«A la ciudad de Potenza»
DE
Miguel Lagrotta
Gran surtido de casimires Franceses é Ingleses.
Se confecciona todo trabajo sobre medida.
SARANDI GRANDE

DEPOSITO DE MUEBLE
«De los bajos pirineos»
- DE -
MIGUEL BELZA
Completo surtido de muebles de todas clases.
PRECIOS MÓDICOS

Baratillo Moderno
TIENDA, MERCERIA,
JOYERIA Y BAZAR
- DE -
PROSPERO S. DUFOURE
SARANDI GRANDE

Se vende
Una hermosa fracción de campo compuesta
de 25 hectáreas
Situada a un kilómetro de este pueblo.
Excelente para agricultura.
¡Ojo, no perder la ocasión!
Tratar con EDUARDO V. MENDEZ.

**«Carniceria
Uruguay»**
DE
Julio Scarón
CARNE DE VACA Y CAPON
SE REPARTE A DOMICILIO

Pelegrin Domenech
Pintor Artístico
Retratos a lápiz, acuarela, a tinta china, a
tierra sierra y al óleo.
Blancos y demás trabajos rústicos.
Se garantiza el brillo, el parecido y solidez.
PRECIOS MÓDICOS

**Panaderia del
COMERCIO**
de
Juan Vega Foz
Elaboración especial - Reparto a domicilio.
SARANDI GRANDE

AVISO
Pongo en conocimiento del público que es-
tando próxima la estación de la poda de Arbo-
les frutales, forestales, etc., y dada mi larga
práctica y experiencia recogida, ofrezco mis
servicios profesionales.
También prevengo que tengo gran cantidad
de esculturas y plantas forestales para vender
- Sarandi grande - SABADO R. BIA.

Aviso
**MARMOLERIA EN
LIQUIDACION**
Habiendo resuelto asentarme de esta locali-
dad, aviso a todas las personas y en particular
a mi numerosa clientela del departamento que
necesita algún trabajo de mármol, que hay para
liquidar varios monumentos grandes y chicos,
hasta del último precio de 50 pesos cada uno,
también hay infinidad de lápidas, urnas, estafas,
etc., etc. - Florida, Mayo 10 de 1911. - ROQUE
D'AVIA PETRUCCI.

SOLARES
JOJO PICHINCHERO!
Se vende un espléndido solar, en pa-
rajo central y de gran porvenir, para
tratar con Bernardo Grigo.
SARANDI GRANDE

Al Bella Vista
ALMACEN Y DESPACHO DE BEBIDAS
- DE -
JUAN N. FERNANDEZ
SARANDI GRANDE.

**EL CHOCOLATE
NATUREL**
de SAINT-HONORÉ
SUPERA AL IMPORTADO



EDUARDO V. MENDEZ
Escritorio. Casa del señor Lataste.
SE ENCARGA De la tramitación de toda clase de asuntos judicia-
les, sucesorias, particiones de herencias, dineros so-
bre hipotecas, compras y ventas de campos y propiedades; alquileres y
arrendamientos.

EL URUGUAYO
DE
Jaumandreu Hermanos
ALMACEN, TIENDA FERRERIA, ROPIERIA,
TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR
Depósito de frutos del país
Agentes banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la Vida, La Mu-
tua y de la Caja de Pensiones.

LA VOZ DE SARANDI
Se encarga de la confección de toda clase de tra-
bajos tipográficos, como ser:
Carteles, tarjetas comerciales, programas, tarjetas participa-
ción de casamiento, tarjetas de visita, tarjetas, tarjetas fúnebres,
monumentos, circulares, memorandums, rótulos, Boletines de papel
impresos ó en blanco, etc. etc.
PRONTITUD, ESHERO Y ELEGANCIA
PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

**FÁBRICA NACIONAL
DE SOMBREROS**
Previene a la numerosa clientela que este importante establecimiento
ha anexado al ramo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, idón
sombreros de paja para hombres y niños, como así también la confección
de corbates, mandos, jacones, etc; contando para ello con máquinas
modernas, que permiten la solidez de los artículos.
Fábrica: Playa Capurro. - Montevideo.
Escritorio calle Treinta y Tres N.º
FELIPE BOTTI
PINTOR Y BLANQUEADOR
Ofrece sus trabajos a precios módicos
Pedro G. Echeverría
PINTOR Y BLANQUEADOR
Ofrece sus servicios profesionales

- SOLARES -

Se vende un hermoso solar en pa-
raje inmejorable. Ucurrir a esta adm-
nistración.

SASTRERIA TARTAGLIA

De Pascual Tartaglia

Se confeccionan trajes sobre medidas a la
moda.
Caimires Ingleses y Franceses. Precios sin
competencia.

Sarandi Grande.

COCHERIA "LA ESPERANZA"
DE VELOZ Y CASTRO

Gran servicio de carruajes de alquiler pa-
ra el pueblo y la campaña. Se reciben órdenes
a todas horas del día y de la noche.
Precios sin rival. Local: Antigua casa Scarsi

SE VENDE

Una espléndida casa sita en la calle
de Paz compuesta de tres piezas eoci-
calibre y 800 metros de fondo.
Pavio de gran porvenir.
Para tratar escribitorio del Sr. Mendez.

Lecheras

Se vende vacas con crías excelentes
para lecheras con terneros chileos.
Vacas de buena calidad y gordos.
Avisar: escritorio del señor Mendez.

**Almacén Tienda
y Ferrería**

DE MOREIRA HERMANOS

Esta antigua y acreditada casa cuenta
en artículos especiales.

MOLLES DE MACIEL

LA MODERNA

CARPINTERIA HERRERIA
Y FABRICA DE CARCAJES

DE

CARRERO Y SANGLAI

Esta casa cuenta con materiales de pri-
mer orden para cualquier trabajo de los
ramos que expresa.

Sarandi Gran e.

LA VICTORIA

HIGALATERIA Y BOMBERIA

DE

ENRIQUE P. MORHA

Se hace todo trabajo concerniente al
ramo. Se confeccionan Gasómetros y se
instalan Aguas Corrientes.
Se colocan bombas y se componen pri-
mas.

Sarandi Grande

"LA VOZ DE SARANDI"

Suministra datos sobre ventas de haciendas
y arrendamientos de campos. Alquileres y es-
timaciones

Carniceria La Criolla

DE

Feliz Torena

Especial reparto de carne gorda y
descansada de lleva a domicilio.

LA SIN RIVAL

HERRERIA Y CARPINTERIA

DEBIAGIONI HNOS.

Se fabrican toda clase de vehiculos.
Especialidad en los trabajos de obra
blanca y demas, concernientes al ramo.
Sarandi Grande.

FABRICA DE LADRILLO

"EL INDUSTRIAL"

DE DIEGO BLANCO

Precios sin competencia. Sarandi Gran-
do.

LA AMERICANA

Platería, Joyería, Relojería, Bazar y
Talartería

DE DOMINGO LAPORTA

Precios módicos

SARANDI GRANDE.

COCHERIA LA RAPIDA

DE

EDUARDO V. MENDEZ

(SU EFOR DE MIGUEL BELZA)

Servicio de carruajes permanente, a cualquier punto de la República. Carruajes expresamente
construidos para corredores de comercio. Reciben órdenes a cualquier hora del día y de la noche.
SARANDI GRANDE.

FOTOGRAFIA Y BAZAR

DE

JOSE L. PEROTTI

(FRENTE A LA ESTACION)

Casa especial en artículos de Bazar, propios para regalos. Cristalería, lozas, platinas, etc.; con
sesiones de óptica, juguetería, quincallería, y fotografía. Se atienden pedidos con prontitud y ser-
mero, a precios sumamente módicos.

LA LEGAL

Herrería y Carpintería

ESPANOLA

DE

JUAN CASTELLI

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Especialidad en la fabricación de carros
y carretas. Los trabajos son hechos con prontitud, esmero y garantidos. Se atienden pedidos de
campaña y a domicilio. Precios módicos.

SARANDI GRANDE

COCHERIV "LA VICTORIA"

DE

CILABREU

Vehiculos especiales. gran comodidad y confort para pasajeros.
Precios sumamente bajos. - Visiten la casa y se convencerán.

Sarandi Grande

Café y Confitería Sarandi

DE

LERENA HERMANOS

Gran surtido de masas, bombones, caramelos, confites, etc. Inmenso y variado surtido en cajas
y bombones GRAN NOVEDAD Servicio especial de buffet para bailes, casamientos, bautismos,
etc., etc. - Avenida General Artigas - SARANDI GRANDE

LA PAZ

Fábrica de soda y aguas gaseosas

DE

SABADO R. BIA

Fabricación especial, esmerada e higiénica. Se reparte a domicilio. - SARANDI GRANDE.

SASTRERIA LAITANO

DE

León Laitano y Compañía

Casa especial en la confección de trajes sobre medidas. Prontitud y elegancia.

PRECIOS MODICOS

Sarandi Grande.

LA VIGTORIA

DE

TAMIEL HERMANOS

Almacén, tienda,

ferretería y barraca

Surtido general en los ramos expresados

Se compran frutos del país

EL NORTE

Carpintería, Herrería y

Fábrica de Carruajes

DE

Angel Dell'Oca

Especialidad en la construcción de toda clase de vehiculos, modelos completa-
mente nuevos de bre-ccks, charrats, sulckis, etc. Se construyen con solidez sin igual,
carros, carretas, y cualquier clase de vehiculos de trabajo. Se pinta y reforma. Tra-
bajos a plazo y a precios excepcionales.

Prontitud, esmero y splidez - Sarandi Grande.

LA CAPITAL

Manufactura y Almacén por mayor de tabacos, cigarros, cigarrillos y
papel de fumar.

Ahai Hnos. y Cia únicos importadores y elaboradores

Tabaco Rio Novo y tabaco Jamaica

Cigarrillos Vinjeros y 20 Habanos con papel filigranado.

Avenida de la Paz esq. Valparaíso - MONTEVIDEO.

ROYAL

Peluquería y perfumería

DE

JOSE RODRIGUEZ CRUCES

En esta antigua y acreditada casa, encontrarán sus favorecedores un servicio de peluquería
esmerado e higiénico hecho con personal competente.
Al mismo tiempo hallarán un variado y grandioso surtido de perfumería de las mejores y aco-
reditadas marcas.

Avenida General Artigas - Sarandi Grande.

Almacén, ferretería y bazar

HOTEL Y POSADA

DE

Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones
especiales para familias.
Cuenta además con espaciales caballerizas y cocheras.

Calle Independencia esquina Solís - Florida.

La Sirena

DISPONIBLE

TIENDA, ALMACÉN, FE-
RRETERIA, ZAPATE-
RIA, TALABAR-
TERIA, Y RO-
PERIA.

DE

FREIRE Y MOLINA

Casa especial en sus ramos. Espe-
cialidad en ropa hecha

Acopiadores de

frutos del país

SARANDI

DISPONIBLE